

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 05195 289 3

Sibelius, Jean  
Songs, op. 60. Hållilå  
uti storm och i regn,  
Heisa hopsa

M  
1621  
S5  
op.60  
no.2







# JEAN SIBELIUS

## EINSTIMMIGE LIEDER UND GESÄNGE

### Op. 13.

M.

- Nr. 1. **Unter Ufertannen — Under strandens granar** (J. L. Runeberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3944) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5584) . . . 1.—  
Nr. 2. **Kusses Hoffnung — Kyssens hopp** (J. L. Runeberg) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3945) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5585) . . . 1.—  
Nr. 3. **Des Herzens Morgen — Hjertats morgon** (J. L. Runeberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3946) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5586) . . . 1.—  
Nr. 4. **Frühling schwindet eilig — Våren flyktar hastigt** (J. L. Runeberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3947) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5587) . . . 1.—  
Nr. 5. **Der Traum — Drömmen** (J. L. Runeberg) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3948) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5588) . . . 1.—  
Nr. 6. **An Frigga — Till Frigga** für mittlere Stimme (D. L.-V. 3949) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5589) . . . 1.—  
Nr. 7. **Der Jägerknabe — Jägargossen** (J. L. Runeberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3950) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5590) . . . 1.—

### Op. 17.

- Nr. 1. **Und ich fragte dann nicht wieder — Se'n har jag ej frågat mera\*** (J. L. Runeberg) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3496) . . . 1.—  
Nr. 2. **Schlaf ein! — Sof in!\*** (K. A. Tavaststjerna) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3497) . . . 1.—  
Nr. 3. **Lockung — Fågellek\*** (K. A. Tavaststjerna) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3498) . . . 1.—  
Nr. 4. **Verirrt — Vilse** (K. A. Tavaststjerna) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3467) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5591) . . . 1.—  
Nr. 5. **Die Libelle — En Slända** (O. Levertin) für hohe Stimme (D. L.-V. 5135) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5195) . . . 1.—  
Nr. 6. **An den Abend — Illalle** (A. J. Forsman) für hohe Stimme (D. L.-V. 5196) . . . 1.—  
— Für mittlere Stimme (D. L.-V. 5510) . . . 1.—  
Nr. 7. **Der Span auf den Wellen — Lastu lainehilla** (J. Calamnius) für hohe Stimme (D. L.-V. 5197) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5136) . . . 1.—

### Op. 31.

- Nr. 3. **Gesang der Athener** (V. Rydberg) (D. L.-V. 5177) . . . 1.—  
— Dazu Harmonium-Stimme ad libit. . . . . 1.—  
— (**Aténarnes Sång**) (V. Rydberg) (finn.-schw.) (D. L.-V. 3494) . . . 1.—

### Op. 33.

- Des Fährmanns Bräute — Koskenlaskian morsiamet.** Eine finn. Ballade von Oksanen für Bariton oder Mezzosopran (f.-d.) . . . 3.—  
(Auch mit Orchesterbegleitung erschienen.)

### Op. 35.\*\*)

M.

- Nr. 1. **Jubal.** Jubal sieht den Schwan dort flieh'n. (D. L.-V. 5231/32) . . . 2.—  
Nr. 2. **Teodora.** Es knistert von Seide (D. L.-V. 5233/34) . . . 2.—

### Op. 36.

- Nr. 1/3. **Drei Lieder — Tre Sångar** (schw.-d.). Nr. 1. Schwarze Rosen — Svarta rosor (E. Josephson). — 2. Doch mein Vogel kehrt nicht wieder — Men min fågel märks dock icke (J. L. Runeberg). — 3. Ballspiel in Trianon — Ballspelet vid Trianon (G. Fröding) (D. L.-V. 4775) . . . 3.—  
Nr. 4. **Schilfrohr, säusle, — Säf, Säf, susa** (G. Fröding) für hohe Stimme (D. L.-V. 3468) . . . 1.—  
— Für tiefe Stimme (D. L.-V. 5198) . . . 1.—  
Nr. 5/6. **Zwei Lieder — Två Sångar\*** (J. J. Wecksell) (schw.-d.) Nr. 5. Märzschnee — Marssnön. — Nr. 6. Der Diamant auf dem Märzschnee — Demanten på Marssnön.

### Op. 37.

- Nr. 1. **Der erste Kuß — Den första kyssen** (J. L. Runeberg) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3469) . . . 1.—  
Nr. 2. **Kleiner Lasse — Lasse Liten** (Z. Topelius) für mittlere Stimme (D. L.-V. 5511) . . . 1.—  
Nr. 3. **Sonnenaufgang — Soluppgång** (T. Hedberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3471) . . . 1.—  
Nr. 4. **War es ein Traum? — Var det en dröm?** (J. J. Wecksell) für hohe Stimme (D. L.-V. 3472) . . . 1.—  
Nr. 5. **Mädchen kam vom Stelldichein — Flickan kom ifrån sin älsklings möte** (J. L. Runeberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3473) . . . 1.—

### Op. 38.

- Nr. 1. **Herbstabend — Höstkväll** (C. v. Rydberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3474) . . . 1.—  
(Auch mit Orchesterbegleitung erschienen.)  
Nr. 2. **Auf dem Balkon am Meer — På verandan vid hafvet** (V. Rydberg) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3475) . . . 1.—  
Nr. 3. **In der Nacht — I natten** (V. Rydberg) für hohe Stimme (D. L.-V. 3476) . . . 1.—  
Nr. 4. **Der Harfenspieler und sein Sohn — Harpokaren och hans son** (V. Rydberg) für mittlere Stimme (D. L.-V. 3477) . . . 1.—  
Nr. 5. **Ich möchte, ich wäre — Jag ville, jag vore** (G. Fröding) für hohe Stimme (D. L.-V. 3478) . . . 1.—

### Op. 60.

- 2 Lieder aus Shakespeare's „Was ihr wollt“.  
Nr. 1. **Komm herbei Tod! für mittlere Stimme** (D. L.-V. 5255) . . . 1.—  
Dasselbe mit Guitarre (D. L.-V. 5253) . . . 1.—  
Nr. 2. **Heisa, hopsa bei Regen und Wind, für mittlere Stimme** (D. L.-V. 5256) . . . 1.—  
Dasselbe mit Guitarre (D. L.-V. 5254) . . . 1.—

Eigentum der Verleger für alle Länder

Berlin • Brüssel **Breitkopf & Härtel, Leipzig** London • New York

Für Finnland: Helsingfors Nya Musikhandel, K. G. Fazer, Helsingfors,  
die mit \*) bez. Werke: Axel E. Lindgren, Helsingfors, mit \*\*) Akt.-Ges. A. Apostol, Helsingfors



THIS IS A PART OF THE SIBELIUS  
LIBRARY PRESENTED TO THE  
ROYAL CONSERVATORY OF  
MUSIC BY THE FINNISH PEOPLE  
OF CANADA.



# JEAN SIBELIUS

Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Klavierbegleitung

■ d. = deutsch. — e. = englisch. — f. = finnisch. — fr. = französisch. — schw. = schwedisch. ■

- |   |     |  |      |
|---|-----|--|------|
| <b>An den Abend.</b> Begrüßt mir dunkelsamtnr. — Ilalle (A.V. Forsman) Op. 17 Nr. 6 (d.-f.) hoch. D.L.-V. 5196  | 1.— | <b>Ich möchte, ich wäre — Jag ville, jag vore</b> (G. Fröding) (Op. 38 Nr. 5 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3478.  | 1.—  |
| Dasselbe, mittel. D.L.-V. 5510  | 1.— | <b>In der Nacht.</b> In dem Hain, auf dem See. — I natten (V. Rydberg) Op. 38 Nr. 3 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3476  | 1.—  |
| <b>An Frigga.</b> Mich verlockt nicht dein Schatz. — Till Frigga (J. L. Runeberg) Op. 13 Nr. 6 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3949  | 1.— | Jubal. Jubal sieht den Schwan dort fliehn. — Jubal säg en svana fly. (E. Josephson. Deutsch von Alfr. Jul. Boruttau. Englisch von Rosa Newmarch.) Op. 35 Nr. 1** (d.-e.-schw.) hoch. D.L.-V. 5231/32   | 2.—  |
| Dasselbe, tief. D.L.-V. 5589  | 1.— | <b>Kleiner Lasse.</b> O wie groß ist doch die Welt. — Lasse Liten (Z. Topelius) Op. 37 Nr. 2 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 5511.  | 1.—  |
| <b>Auf dem Balkon am Meer.</b> Denkst du der seufzenden Welle. — På verandan vit hafvet (V. Rydberg) Op. 38 Nr. 2 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3475.  | 1.— | <b>Komm herbei Tod!</b> aus Shakespeare's »Was ihr wollt« (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 5255.   | 1.—  |
| <b>Der erste Kuß — Den första kyssen</b> (J. L. Runeberg) Op. 37 Nr. 1 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3469.   | 1.— | Dasselbe mit Guitarre. D.L.-V. 5253.   | 1.—  |
| <b>Der Harfenspieler und sein Sohn.</b> Schwer die Luft, der Tag so warm. — Harpolekaren och hans son (V. Rydberg) Op. 38 Nr. 4 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3477   | 1.— | <b>Kusses Hoffnung.</b> Als ich träumend ruhte. — Kyssens hopp (J. L. Runeberg) Op. 13 Nr. 2 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3945   | 1.—  |
| <b>Der Jägerknabe.</b> Im Feld der Vogel hausen muß. — Jägargossen (J. L. Runeberg. Deutsch von W. Kolpytschew, revid. von A. J. Boruttau) Op. 13 Nr. 7 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3950.  | 1.— | Dasselbe, tief. D.L.-V. 5585.  | 1.—  |
| Dasselbe, tief. D.L.-V. 5590.   | 1.— | <b>2 Lieder — Två Sångar</b> (J. J. Wecksell) Op. 36* (d.-schw.) mittel. Nr. 5. Märzschnee. Der kühle Schnee — Marssnön. Nr. 6. Der Diamant auf dem Märzschnee. Auf schnee'gem Grunde schimmert  | 1.60 |
| <b>Der Span auf den Wellen.</b> Span, woher auf Wellenspiuren? — Lastu lainehilla (J. Calamnius) Op. 17 Nr. 7 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 5197   | 1.— | <b>3 Lieder — Tre Sångar.</b> Op. 36 (d.-schw.) hoch. Nr. 1. Schwarze Rosen — Svarta rosor (E. Josephson). — 2. Doch mein Vogel kehrt nicht wieder — Men min fågel märks dock icke (J. L. Runeberg). — 3. Ballspiel in Trianon — Ballspelet vid Trianon (G. Fröding). D.L.-V. 4775 | 3.—  |
| Dasselbe, tief. D.L.-V. 5136.   | 1.— | <b>Lockung.</b> Perltau schon funkelt. — Fågellek (K. A. Tavaststjerna) Op. 17 Nr. 3* (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3498.   | 1.—  |
| <b>Der Traum.</b> Müde streckte ich mich hin. — Drömmen (J. L. Runeberg) Op. 13 Nr. 5 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3948   | 1.— | <b>Mädchen kam vom Stelldichein — Flickan kom ifrån sin älsklings möte</b> (J. L. Runeberg) Op. 37 Nr. 5 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3473.  | 1.—  |
| Dasselbe, tief. D.L.-V. 5588.   | 1.— | <b>Schilfrohr, säusle — Säf, säf susa</b> (G. Fröding) Op. 36 Nr. 4 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3468  | 1.—  |
| <b>Des Fährmanns Bräute — Koskenlaskian morsiamet.</b> Eine finnische Ballade (Oksanen) Op. 33 für Bariton oder Mezzosopran und Orchester. Partitur n. 10.—, 26 Orchesterstimmen (d.-fr.) je n. —.60                              | —60 | Dasselbe, tief. D.L.-V. 5198   | 1.—  |
| Dasselbe mit Klavierbegleitung.   | 3.— | <b>Schlaf ein! Mein bleicher Liebling soll gießen die Tränen. — Sof in!</b> (K. A. Tavaststjerna) Op. 17 Nr. 2* (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3497  | 1.—  |
| <b>Des Herzens Morgen.</b> Finsternis erfüllt mein Sinnen. Hjertats morgon (J. L. Runeberg) Op. 13 Nr. 3 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3946.   | 1.— | <b>Sonnenaufgang.</b> Unter Himmels Purpurbrand. — Soluppgång (T. Hedberg) Op. 37 Nr. 3 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3471  | 1.—  |
| Dasselbe, tief. D.L.-V. 5586  | 1.— | <b>Teodora.</b> Es knistert von Seide. — Theodora. Det frasar af silke (B. Gripenberg. Deutsch von Alfr. Jul. Boruttau. Englisch von Rosa Newmarch.) Op. 35 Nr. 2** (d.-e.-schw.) hoch. D.L.-V. 5233/34  | 2.—  |
| <b>Die Libelle.</b> Schöne Libelle. — En slända (Oscar Levertin) Op. 17 Nr. 5 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 5135   | 1.— | <b>Und ich fragte dann nicht wieder.</b> Warum ist der Lenz so flüchtig. — Se'n har jag ej frågat mera (J. L. Runeberg) Op. 17 Nr. 1* (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3496  | 1.—  |
| Dasselbe, tief. D.L.-V. 5195  | 1.— | <b>Unter Ufertannen — Under strandens granar</b> (J. L. Runeberg) Op. 13 Nr. 1 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3944   | 1.—  |
| <b>Frühling schwindet eilig — Våren flyktar hastigt</b> (J. L. Runeberg) Op. 13 Nr. 4 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3947   | 1.— | Dasselbe, tief. D.L.-V. 5584   | 1.—  |
| Dasselbe, tief. D.L.-V. 5587.   | 1.— | <b>Verirrt.</b> Verirrt wohl wir haben uns. — Vilse (K. A. Tavaststjerna) Op. 17 Nr. 4 (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 3467.  | 1.—  |
| <b>Gesang der Athener.</b> Herrlich zu sterben (V. Rydberg. Deutsch v. Alfr. Jul. Boruttau) Op. 31 Nr. 3 für mittlere Stimme od. einstimmigen Knaben- od. Männerchor. Mit Pianoforte und Harmonium (1 M) ad libitum. D.L.-V. 5177 | 1.— | Dasselbe, tief. D.L.-V. 5591.  | 1.—  |
| <b>Mit Hornsepetzt, Triangel, Becken und große Trommel.</b> Partitur . . . . . n. 2.—   | 2.— | <b>War es ein Traum? — Var det en dröm?</b> (J. J. Wecksell) Op. 37 Nr. 4 (d.-schw.) hoch. D.L.-V. 3472  | 1.—  |
| 9 Orchesterstimmen je n. M —.30. Chorstimme n. —.15   | —15 |  |      |
| <b>Heisa, hopsa bei Regen und Wind, aus Shakespeare's »Was ihr wollt«</b> (d.-schw.) mittel. D.L.-V. 5256   | 1.— |  |      |
| Dasselbe mit Guitarre. D.L.-V. 5254.  | 1.— |  |      |
| <b>Herbstabend.</b> Sonne verlischt. — Höstkväll (C.v. Rydberg) Op. 38 Nr. 1 für hohe Stimme und Orchester (d.-e.-schw.) Partitur n. M 3.—. 22 Orchesterstimmen je n. —.30  | —30 |  |      |
| Dasselbe m. Klavierbegleitung (d.-schw.) D.L.-V. 3474   | 1.— |  |      |

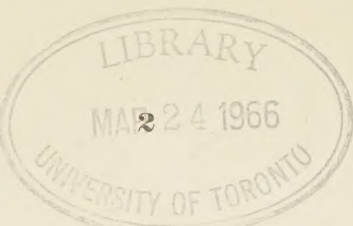
■ Eigentum der Verleger für alle Länder ■

BERLIN · BRÜSSEL · BREITKOPF & HÄRTEL · LEIPZIG · LONDON · NEW YORK

Für Finnland: Helsingfors Nya Musikhandel, K. G. Fazer, Helsingfors

Die mit \* bez. Werke: Verlag von Axel E. Lindgren, Helsingfors, mit \*\* von Akt.-Ges. A. Apostol, Helsingfors





# „Heisa hopsa, bei Regen und Wind“ „Hållilå, uti storm och i regn“

1060584

M  
1621  
S5  
Op. 60  
No. 2

Aus Shakespeares „Was ihr wollt“. | Ur Shakespeares' „Trettondagsafton“.  
Lied zur Guitarre, bearb. mit Pianoforte. | Sång vid Guitarre, arr. for Piano.  
Deutsche Nachdichtung - in Anlehnung an A. W. Schlegel - von Alfr. Jul. Boruttau.

Jean Sibelius, Op. 60 No. 2.

**Gesang.**  
Sång.

**Piano.**

*Allegretto.* *energico*

Und als ich ein win - zig  
Ock när som jag var en

Bübchen noch war,  
li - ten smådräng,  
hei - sa hop - sa, bei Re - gen und Wind!  
Hål - li - lå, u - ti storm och i regn,

da mach - ten ihr zwei - e nur e - ben ein Paar; denn der  
då var mig en bädd i - cke mer än en säng, för - ty



Re-gen, der regnet ein' jeg - li-chen Tag. Und  
reg-net det reg-nar hvar e - vi-ga dag. Men

als ich ver-tre - ten die Kleinkinderschuh, hei-sa hop-sa, bei Re-gen und  
när jag som karl bör-ga' lef-va helt stort, Häl-li - lå, u-ti storm och i

Wind! Da schloß dann vorm Dieb die Haus-tü-ren zu, denn der  
regn, då stängde en hvar för tjuf-ven sin port, för-ty

Re-gen, der regnet ein' jeg - li-chen Tag. \_\_\_\_\_  
reg-net det regnar hvar e - vi-ga dag. \_\_\_\_\_





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/heisahopsabeireg02sibe>



# FELIX WEINGARTNER

## Lieder und Gesänge (Song Albums)

für hohe oder tiefe Stimme mit Pianofortebegleitung, 8 Bände, je Mk. 3.—  
(for high or low Voice with Pianoforte accompaniment, 8 Volumes, each 3/- net.)

### Vol. 1. Zwölf Gedichte — Twelve Poems (Gottfried Keller). Op. 22 Nr. 1–6.

English Versions by Mrs. B. Shapleigh.

1. Geübtes Herz — Experienced Heart. 2. Wenn schlanke Lilien wandelten — If slender Lilies wandered forth. 3. Ich fürcht' nit Gespenster — No Spirits affright me. 4. Alle meine Weisheit — All, yes, all my Wisdom. 5. Wie glänzt der helle Mond — The lovely Moon is shining. 6. Schifferliedchen — Boat-song.

### Vol. 2. Zwölf Gedichte — Twelve Poems (Gottfried Keller). Op. 22 Nr. 7–12.

English Versions by Mrs. B. Shapleigh.

7. Lied vom Schuft — Song of the Knave. 8. Winternacht — Winter Night. 9. Nachhall — Echo. 10. Doppelgleichnis — Double Comparison. 11. Das Gärtlein dicht verschlossen — Thy little Garden. 12. Unter Sternen — Among the Stars.

### Vol. 3. Sechs Lieder — Six Songs. Op. 25.

English Versions by John Bernhoff.

1. Hier in dem Dunkel — Ultima Thule (*J. Rodenberg*). 2. Alles stille — All is silent (*J. Rodenberg*). 3. Dein Bild — Thine Image (*Fr. Marx*). 4. Motten — Moths, or The Book-Worm (*Julius Sturm*). 5. Lied der Ghawāze — Song of the Ghawazee (*Prinz zu Schönaich-Carolath*). 6. Über ein Stündlein — Wait and have patience awhile (*P. Heyse*).

### Vol. 4. Drei Gedichte — Three Poems (Gottfried Keller). Op. 27.

English Versions Nr. 1 and 3 by John Bernhoff, Nr. 2 by William Wallace.

1. Plauderwäsche — Tell-tale Laundry. 2. Ich denke oft ans blaue Meer — The Secret of the Sea. 3. Irrlichter — Will o'the Wisp.

### Vol. 5. Zwölf Lieder — Twelve Songs. Op. 28 Nr. 1–6.

English Versions Nr. 1, 2, 5, 6 by William Wallace, Nr. 3, 4 by John Bernhoff.

**Drei Blumenlieder — Three Flower Songs:** 1. Chinesische Rose — The Chinese Rose (*Marie von Ebner-Eschenbach*). 2. Oenothera — The Evening Primrose (*Julius Sturm*). 3. Nelken — Wild Roses (*Theodor Storm*).

**Drei kurze Lieder — Three short Songs:** 4. Auf ihre Hand — Upon her hand (*Julius Sturm*). 5. Auf einem verfallenen Kirchhofe — On a ruined Graveyard (*Julius Sturm*). 6. Guter Rat — Good Counsel.

### Vol. 6. Zwölf Lieder — Twelve Songs. Op. 28 Nr. 7–12.

English Versions Nr. 7, 8 by John Bernhoff, Nr. 9, 10, 11, 12 by William Wallace.

**Drei Handwerkerlieder — Three Tradesmen's Songs:** 7. Weberlied — Song of the Weaver (*Carmen Sylva*). 8. Schuhmacherlied — The Cobbler's Song (*Carmen Sylva*). 9. Spielmannslied — The Fiddler's Song (*Prinz Emil zu Schönaich-Carolath*).

**Drei Liebeslieder — Three Love-Songs:** 10. Der Liebe Erwachen — Love awakened (*Theodor Winkler*). 11. Morgenländisches Ständchen — Eastern Serenade (aus „Mirza-Schaffy“ von *Friedrich Bodenstedt*). 12. Du bist ein Kind — Thou art a Child (*Ernst Ziel*).

### Vol. 7. Vier Lieder — Four Songs. Op. 31.

English Versions by William Wallace.

1. Der öde Garten — The deserted Garden (*Carl Gerok*). 2. Ein Begräbnis — A Nun's Funeral (*Otto Friedrich Gruppe*). 3. Der Bauer und sein Kind — The Farmer and his Son (*Julius Sturm*). 4. Hochsommer — Midsummer (*Paul Heyse*).

### Vol. 8. Sechs Mädchenlieder — Six Songs of a Maiden. Op. 32.

English Versions by John Bernhoff.

1. Drei Kränze — Three Wreaths (*H. v. Gilm*). 2. Barbarazweige — St. Barbara-Blossoms (*M. Greif*). 3. Küß' ich die Mutter Abends — Each time I kiss my mother (*H. v. Gilm*). 4. Scheidende Liebe — Parting Love (*W. Hertz*). 5. Das Blumenmädchen — The Flower-Girl (*S. A. Mosenthal*). 6. Des Mägdeleins Nachtgebet — The Maiden's Evening Prayer (*W. Hertz*).



# THEODOR STREICHER

## Dreißig Lieder aus „Des Knaben Wunderhorn“ für eine Singstimme mit Klavierbegleitung.

(English Words by John Bernhoff.) Neue verbesserte Ausgabe.

1. Erntelied. „Es ist ein Schnitter, der heißt Tod.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  2. Der Schildwache Nachtlid. „Ich kann und mag nicht fröhlich sein.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  3. „Weine nur nicht!“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  4. Wer's Lieben erdacht. „Zum Sterben bin ich verliebt in dich.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  5. Die widerspenstige Braut. „Ich eß nicht gerne Gerste.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  6. Aurora. „Wer sich auf Ruhm begiebet.“ Sopran-Tenor . . . . . 1.—
  7. Eh'stand der Freude. „Lasset uns scherzen.“ Sopran-Tenor . . . . . 1.—
  8. Nächtliche Jagd. „Mit Lust tät ich ausreiten.“ Sopran-Tenor . . . . . 1.—
  9. Hier liegt ein Spielmann begraben. „Guten Morgen, Spielmann.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  10. Wiegenlied. „Buko von Halberstadt, bring doch meinem Kinde was.“ Alt . . . . . 1.—
  11. Müllers Abschied. „Da droben auf jenem Berge.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  12. Kuckuck. „Der Kuckuck auf dem Birnbaum saß.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  13. Aufgegebene Jagd. I. „Ich schwing' mein Horn.“ Sopran-Tenor . . . . . 1.—
  14. Aufgegebene Jagd. II. „Kein Hochgewild ich fahen kann.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  15. Weinsüppchen. „Anne-Margritchen, was willst du, mein Liebchen?“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  16. Liebesdienst. „Es war ein Markgraf über dem Rhein.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  17. Vertraue. „Es ist kein Jäger, er hat ein Schuß.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  18. Um die Kinder still und artig zu machen. „Es kam ein Herr zum Schlößli.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  19. Pfauenart. „Leucht' heller denn die Sonne.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  20. Bayrisches Alpenlied. „Der Franz läßt dich grüßen.“ Alt-Bariton . . . . . 1.—
  21. Weinschröterlied. „Weinschröter, schlag' die Trommel.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  22. Große Wäsche. „Der Mai will sich mit Gunsten beweisen.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  23. Nachtmusikanten. „Hier sind wir armen Narr'n.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  24. Abendlied. „Nun laßt uns singen das Abendlied.“ Bariton . . . . . 1.—
  25. Klosterscheu. „Gott geb' ihm ein verdorben Jahr, der mich macht zu einer Nonnen.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  26. Unkraut. „Wie kommt's, daß du so traurig bist.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  27. Hat gesagt — bleibt's nicht dabei. „Mein Vater hat g'sagt, ich soll das Kindelein wiegen.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  28. Ach und weh, kein Schmalzele meh'! „Ich hab' einmal ein Bettelmädle küßt.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  29. Ei, ei! „Ei, ei, wie scheint der Mond so hell.“ Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  30. Sollen und Müssen. „Ich soll und muß ein' Buhlen haben.“ Sopran-Tenor . . . . . 1.—
- Heft 1 (Nr. 1—6) . . . . . 2.—  
 Heft 2 (Nr. 7—12) . . . . . 2.—  
 Heft 3 (Nr. 13—18) . . . . . 2.—  
 Heft 4 (Nr. 19—24) . . . . . 2.—  
 Heft 5 (Nr. 25—30) . . . . . 2.—  
 Alle Lieder in einem Band . . . . . n. 6.—

## Sechs Lieder aus „Des Knaben Wunderhorn.“

1. Werd' ein Kind. „Klein und arm an Herz und Munde.“ . . . . . 1.—
  2. Hüt' du dich! „Ich weiß mir 'n Mädchen, hübsch und fein“ . . . . . 1.—
  3. Die traurig', prächtige Braut. „Komm heraus, du schöne, schöne Braut“ . . . . . 1.—
  4. Überdruß der Gelehrsamkeit. „Ich empfinde fast ein Grauen“ . . . . . 1.—
  5. Geht dir's wohl, so denk an mich. „Wenn ich geh vor mir auf Weg und Straßen.“ (Ein Liederspiel für zwei Stimmen und Chor) . . . . . 1.—
  6. Jagdglück. „Es ritt ein Jäger wohlgemut.“ (Eine Tanzballade). . . . . 1.—
- Komplett (1—6) . . . . . 3.—

## Zwanzig Lieder für eine Singstimme und Klavier.

1. Lied des jungen Reiters. „Mit frühem Morgen sei schon mein Pferd gefüttert.“ (J. G. Herder.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  2. Esthnisches Volkslied. „Jörru, Jörru, darf ich kommen?“ (J. G. Herder.) Hohe Stimme . . . . . 1.—
  3. Ein Fichtenbaum. „Ein Fichtenbaum steht einsam.“ (H. Heine.) Bariton . . . . . 1.—
  4. Winterfrühling. „Maria saß am Wege.“ (J. Stinde.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  5. Ein Volkslied. „Willst wandern wohin?“ (Th. Streicher.) Sopran-Tenor . . . . . 1.—
  6. Freundschaftspruch. „Sei du mein Freund.“ (Th. Streicher.) Alt-Bariton . . . . . 1.—
  7. Der Hut im Meer. „Das Sorrentiner Marktschiff trug.“ (J. V. v. Scheffel.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  8. „Ich knie vor Euch.“ (J. V. v. Scheffel.) Mittl. Stimme . . . . . 1.—
  9. Ausfahrt. „Berggipfel erglühn.“ (J. V. v. Scheffel.) Hohe Stimme . . . . . 1.—
  10. Die Jungfrau. „O süßes, süßes Jungfrau'nbild.“ (Fr. Hebbel.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  11. Sieg. „Zum ersten Male ist sie heut gegangen.“ (Fr. Hebbel.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  12. Mailied. „Im Mai, da führ' ich heim die Braut.“ (J. P. Jacobsen.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  13. Tiefsinn. „Auf einer Pappelspitze sitzt.“ (R. Dehmel.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  14. Tatsache. „Hunderttausend frische Blätter.“ (Paula Dehmel.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  15. Entbietung. „Schmück' dir das Haar.“ (R. Dehmel.) Hohe Stimme . . . . . 1.—
  16. Wen's trifft. „Schicksal hämmert mit blinden Schlägen.“ (R. Dehmel.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  17. Selbstzucht. „Mensch, du sollst dich selber erziehen.“ (R. Dehmel.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  18. Im Gewitter. „Weinerlicher Regen.“ (F. Avenarius.) Hohe Stimme . . . . . 1.—
  19. Die Teilung der Erde. „Nehmt hin die Welt, rief Zeus.“ (Fr. v. Schiller.) Mittlere Stimme . . . . . 1.—
  20. Nachtlid des Zarathustra. „O Mensch, gib acht.“ (Fr. Nietzsche.) Hohe Stimme . . . . . 1.—
- Alle Lieder in einem Band . . . . . n. 4.—

## Sprüche und Gedichte von Richard

Dehmel für 1 Singstimme mit Klavierbegl. n. 1.50

- |                           |              |
|---------------------------|--------------|
| 1. Ungleiche Geschwister. | 3. Hymne.    |
| 2. Leitspruch.            | 4. Kumpaney. |

## Vier Kriegs- u. Soldatenlieder für Solo,

Männerchor u. Blas-Orchester, Klavierpart. n. 3.—

Chorstimmen zu Nr. 2 und 3 . . . . . je n. —.15  
 Chorstimmen zu Nr. 4 . . . . . je n. —.30



M  
1621  
S5  
op.60  
no.2

Sibelius, Jean  
[Songs op. 60. Hållilä,  
uti storm och i regn,  
Heisa hopsa

Music

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



